EXCUSE ME.

IS AMU HINAMORI HOME?

HOSHINA...

UTAU?!

SFX: BAM!

worship this women!

futari wa pretty anon

shugo chara! v.7 c.29

scans: anon black

translation: anon black

scanlation: anon black, anon gray, anon white

visit us at prettyanon.wordpress.com

for updates, discussion, and more

WH-WHY IS UTAU HERE?

I WANT TO TALK TO YOU ABOUT IKUTO'S WHEREABOUTS.

GYA!! I, I'VE DEFINITELY...

I'VE DEFINITELY BEEN FOUND OUT THIS TIME!!

EHEHE!

ERU AND IRU CAME TOO!

I WONDER WHERE IKUTO COULD BE...

COULD YOU BE HIDING HIM HERE...

EEEK! SHE'S STARING DAGGERS AT ME!

...HUH?

ISN'T IT WONDERFUL, AMU-CHAN? TO BE FRIENDS WITH UTAU-CHAN!

OH, DO COME IN! I'LL MAKE SOME TEA!

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY I'M WORRIED SICK ABOUT IKUTO?

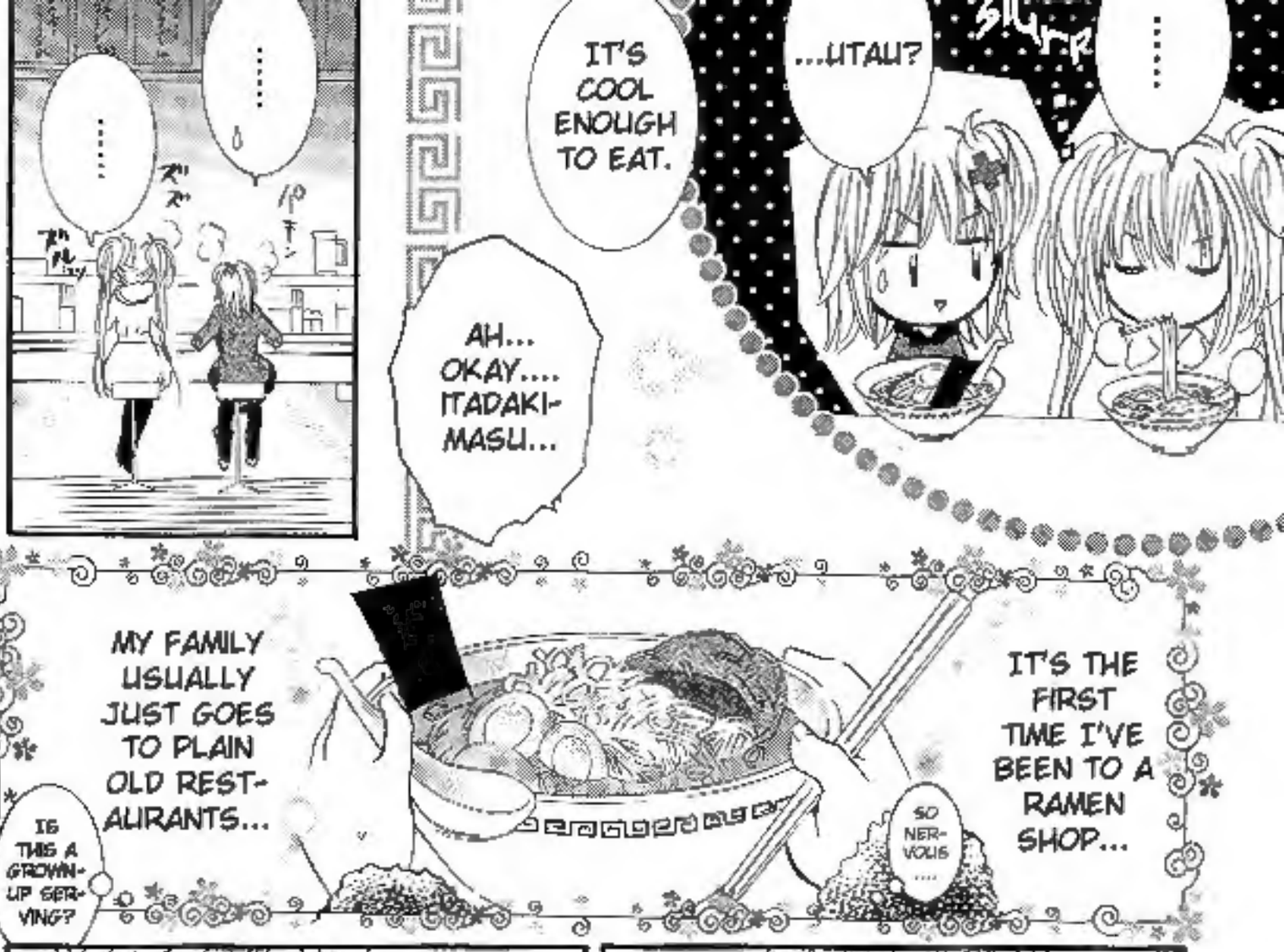
BUH-WHAT?

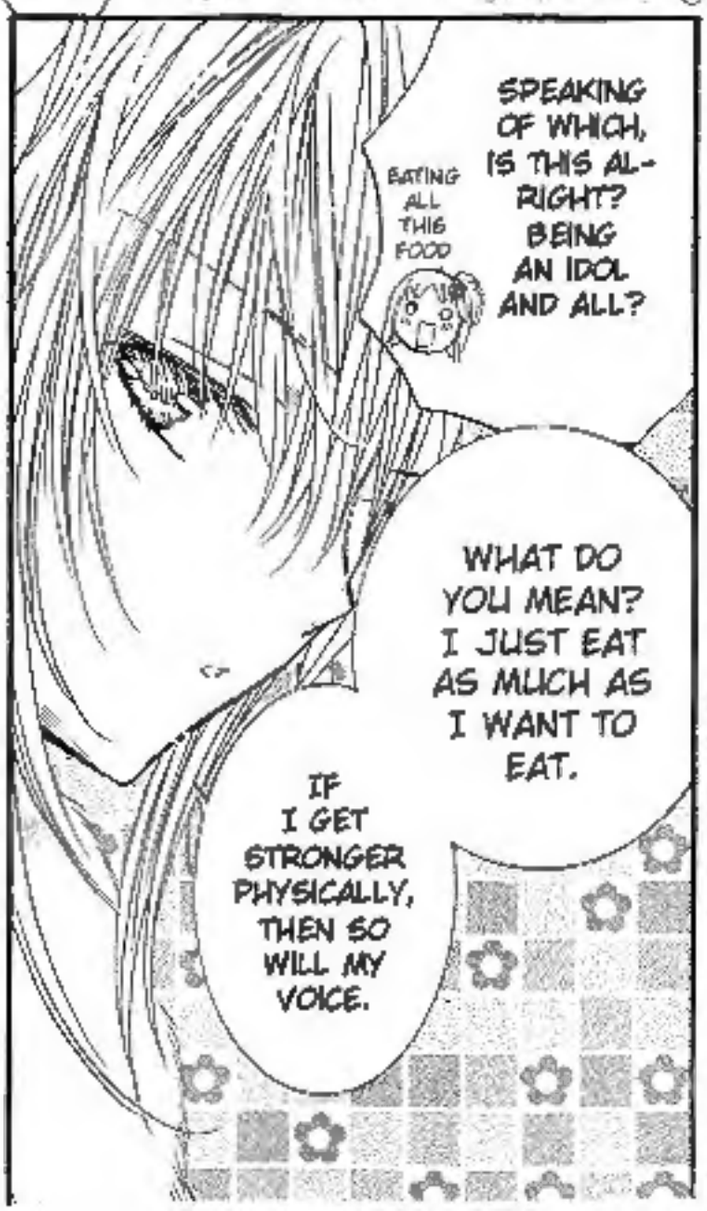
I WOULDN'T BE LIKE THAT.

AMU, ARE YOU FREE RIGHT NOW?
...NO, THAT'S ALRIGHT. I'M ABOUT TO EAT LUNCH, AND I DON'T WANT TO BE A BOTHER.
HUH?
CAN YOU COME EAT LUNCH WITH ME?
UH, I GUESS I'M FREE.
THEN, COME.
WE'RE GOING. HURRY UP.
EXCUSE ME.
WAI-- WHAT?!
ARE WE GOING ALREADY?!
COME HOME SOON!
Ganko Ramen
RAMEN
WELCO...
¥950

A-
A RAMEN SHOP?
OBVIOUSLY.
WELL, YEAH, BUT...
HOLD IT!
WHAT ARE YOU SITTING DOWN FOR? GET A MEAL TICKET!
I-I'LL HAVE THE SAME AS HER...
I DUNNO WHAT'S GOING ON...
HEY, ISN'T THAT THE IDOL...
MAYBE...
*SEE FOOTNOTES IN THE BACK OF THE CHAPTER!
BUT I DON'T THINK HOSHINA UTAU WOULD LIKE TONKOTSU* RAMEN...
whisper
whisper
BUT SHE DOES LOOK LIKE HER...
whisper
I-IS THAT A PASSWORD?
GIMME SALT, STIFF NOODLES, VERY GREASY, WITH EGG TOPPING.
OKAY! AND FOR THIS YOUNG LADY?

JUST WHERE ARE WE GOING?! NOT HOME, AND THEY'RE WATCHING OUR FRIENDS' PLACES...
SHUT UP, YORU.
I WOULDN'T DO THAT KIND OF THING. IS IT REALLY NECESSARY TO BE THAT SNEAKY ABOUT IT?
HEY, SHOULDN'T YOU DISGUISE YOURSELF? LIKE A HAT, OR SUNGLASSES...
A WHOLE BUNCH OF SUSPICIOUS GUYS ARE HANGING OUT AROUND THE HOUSE ... IT DOESN'T LOOK LIKE HE'S RETURNED YET.
ANYWAYS, ABOUT IKUTO... I'VE BEEN LOOKING FOR HIM FOR A WHILE, BUT I CAN'T FIND HIM...
.....
HERE YOU GO! SALT, STIFF NOODLES!
.....
ARE THEY...
...UM... ABOUT THE 'SUSPICIOUS GUYS'...


IT'S COOL ENOUGH TO EAT.
...UTAU?
AH... OKAY.... ITADAKI-MASU...
MY FAMILY USUALLY JUST GOES TO PLAIN OLD REST-AURANTS...
IS THIS A GROWN-UP SER-VING?
SO NER-VOUS....
IT'S THE FIRST TIME I'VE BEEN TO A RAMEN SHOP...


SPEAKING OF WHICH, IS THIS AL-RIGHT? BEING AN IDOL AND ALL?
EATING ALL THIS FOOD
WHAT DO YOU MEAN? I JUST EAT AS MUCH AS I WANT TO EAT.
IF I GET STRONGER PHYSICALLY, THEN SO WILL MY VOICE.

AH, YUMMY! TOTALLY DIFFERENT FROM THE KIND PAPA MAKES...
BIOW BIOW
TINK

ONE MORE! EGGS, STIFF NOODLES!
EH?! YOU'RE ALREADY DONE EAT-ING?!
YEAH. WHY ARE YOU STILL EATING?

HMPH.
.....
I'VE ALSO BECOME ONE OF YOUR FANS!
EH?
...IF YOU'RE NOT GONNA EAT THAT, CAN I HAVE IT?
EHH?!
SINCE I MAKE ALL MY OWN MONEY, I CAN'T AFFORD TO LEAVE ANY FOOD BEHIND.
SECONDS ON THE RICE.
I-I'M A KID, TOO!
SINCE I CAN'T WORK ANYMORE, AND EVEN IF I'M STILL A KID, I JUST CAN'T LEAVE FOOD BEHIND.

YAWWWN
HEY, IKUTO, ARE YOU STILL SLEEP-ING?
カチャ
THIS IS REALLY WEIRD...
AS I EXPECTED, THAT VOILIN...
AND YESTERDAY, WHEN IKUTO LOOKED AT IT, HE PASSED OUT...
WHAT ON EARTH IS GOING ON...
IT DEFINITELY DIDN'T HAVE THIS KIND OF PURPLE COLOR ABOUT IT BEFORE...

YOU! STILL CAN'T FIND IKUTO?!
WHAT IS THE MEANING OF THIS?!
PLEASE ACCEPT OUR APOLOGIES, DIRECTOR HOSHINA!
WE SEARCHED ALL AROUND HIS SISTER'S AND HIS FRIEND'S HOUSES...
EASTER
IT'S STILL IN DEVELOP-MENT...
AT THIS RATE, OUR INVESTMENT IN IT WILL BE LOST...
THAT IS TO SAY...
THE PROBLEM IS THAT VIOLIN!
IT DOESN'T MATTER IF IKUTO GOES MISSING... THAT HAPPENS ALL THE TIME.

THAT VIOLIN IS FILLED WITH X-EGG ENERGY.
IF JUST ANY PERSON PLAYED THAT VIOLIN, THERE'D BE NO EFFECT...
THE SON OF THAT GENIUS VIOLINIST, TSUKIYOMI ARUTO...
BUT WHEN IKUTO PLAYS IT, IT'S A DIFFERENT STORY.
THAT IS THE PLAN.
IKUTO'S PERFORMANCE WILL DRAW OUT A LARGE AMOUNT OF X EGGS, AND LURE OUT THE EMBRYO.

FUTARI WA PRETTY ANON

character profile

ANON GRAY

CLEANING, TYPESETTING

Birthday : 6/21
BloodType : A+
Sign : CANCER

AND MY MOTHER IS HOSHINA SOUKO.

THE FAMILY THAT FOUNDED EASTER. THE ONLY DAUGHTER OF THE HOSHINA FAMILY.

EASTER?!

YOU DIDN'T KNOW? I'VE HEARD ABOUT IT EVER SINCE I WAS BORN.

JAPAN'S BEST, THE GENIUS VIOLINIST, WHO CAUSED QUITE AN UPROAR.

THAT MAN WAS IKUTO'S AND MY REAL FATHER.

BLESSED WITH TALENT, BUT WITHOUT STATUS AND A PROMINENT NAME.

THE MARRIAGE BETWEEN THAT MAN AND THE ONLY DAUGHTER OF THE HOSHINA FAMILY WAS EXTREMELY HOSTILE.

BECAUSE IT CAME WITH A CONDITION.

BUT, THE TWO DEEPLY REGRETTED THIS MAR-RIAGE...

BUT THE FATHER COULDN'T AGREE WITH IT.

ON THE NIGHT WHEN OUR GRANDFATHER DIED, HE DISAPPEARED.

ALL HE TOOK WAS HIS BELOVED VIOLIN.

SINCE THEN, OUR RELATIVES REGARDED US, THE MOTHER AND CHILDREN LEFT BEHIND, WITH DISDAIN.

A CONDITION...

IT'S SIMPLE, REALLY

"SOONER OR LATER, WHEN THE TIME COMES, YOU MUST COMPLETELY STOP MAKING MUSIC, EASTER IS YOUR PRIORITY."

DON'T YOU THINK THERE'S SOMETHING WEIRD ABOUT THE FACT HE JUST PUSHED THAT RESPONSIBILITY ONTO YOU?!

BUT THAT HAS NOTHING TO DO WITH YOU GUYS!

WE WERE PUT TO WORK IN OUR FATHER'S STEAD ....

SAYING THAT KIND OF THING IN OUR CURRENT WORLD.

YOU REALLY ARE A KID, AREN'T YOU.

POWER WAS SOMETHING SCARY.

IF A STRONG PERSON TRIED TO SQUASH YOU LIKE A BUG, NOBODY WOULD NOTICE.

MY MOTHER WAS A CHILDLIKE, WEAK PERSON, LIKE US .

AND THEN. EVEN MOTHER BETRAYED US.

RIGHT AFTER THAT, SHE RE-MARRIED TO EASTER'S DIRECTOR

SHE LOOKED FOR A PLACE TO LIVE, AND WAS ALWAYS ON THE MOVE

EVEN SO, MOTHER AND IKUTO HELD UP.

EVEN SO, MOTHER BELIEVED THAT HE WOULD RETURN, AND WAITED FOR HIM.

BUT .. AFTER SEVERAL YEARS

THEY FOUND FATHER'S VIOLIN IN A FOREIGN COUNTRY

MY MOTHER'S WEAK HEART WAS ALREADY AT ITS LIMIT ...

MY MOTHER IS A VERY WEAK PERSON.

SINCE THEN, SHE'S ALWAYS DONE WHAT HE TELLS HER TO.

IF I FIND THE EMBRYO HE CAN ESCAPE FROM EASTER.

I DECIDED TO USE IT FOR IKUTO'S SAKE.

THE STRENGTH TO SAVE IKUTO FROM THAT FATE.

THAT'S WHY I WANTED TO BE STRONG.

A KIND OF STRENGTH THAT NOBODY COULD TAKE AWAY FROM ME.

JUST THINKING I'M STRONG WON'T MAKE ME STRONG.

BUT... I CAME TO UNDERSTAND ...

THEN I REALIZED

IF I COULDN'T SAVE MYSELF ON MY OWN, I WOULDN'T BE ABLE TO SAVE ANYONE.

WITH YOUR HELP ...

W-WHAT ARE YOU SAYING I COULDN'T POSSIBLY

OH, SHUT UP! BE QUIET AND LISTEN!

I THINK YOU JUST DO IT ON YOUR OWN.

YOU REALLY UNDERSTAND ME.

THAT'S WHY

LIKE YOU HAVE A DUTY TO THEM.

EVEN THOUGH IT'S ANNOYING

YOU HAVE A WEIRD POWER

A KINDA PERSON WHO FEELS THEY HAVE TO SAVE ALL THE PEOPLE AROUND THEM.

IF IT'S YOU... THEN I GUESS...
I GUESS YOU HAVE A RIGHT TO SAVE IKUTO, TOO...
If you think about it
WAIT... WHAT?! A DUTY?! A RIGHT?!
WHAT?
THANK ME. IF YOU DON'T, I'LL BE THE ONLY ONE WHO CAN PROTECT IKUTO.
IT'S THAT EASY?!
HM?
HINAMORI...?

AH!

AH...AND UTAU-CHAN TOO. WHAT'S UP? TAKING A WALK TOGETHER?

AH.

WAH! TADASE!

..AND KUUKAI.

YOU GOT A PROBLEM WITH THAT?

AH? THE IDOL CAME TOO, HUH.

AH... U-UM, I WENT TO SEE A MOVIE WITH SOUMA...

SINCE IT'S THE LAST DAY OF WINTER BREAK..

TA-TA-TA TADASE, YOU TOO! W-W-WHAT ARE YOU DOING AROUND HERE?

か! あ

B-BUT I WAS SO MOVED...

AND YOU JUST SLEPT THROUGH THE WHOLE THING...

HE'S A DOG LOVER.

THE PUPPY AND THE 300 PROMISES

300 promises!

He must keep them all!

WHAT MOVIE DID YOU SEE?

THIS MASTER-PIECE!

FOR THE LAST 30 MINUTES, TADASE HAS BEEN CRYING HIS EYES OUT.

ANYWAYS, WHEN DID YOU GUYS GET TO BE SUCH GOOD FRIENDS?

KINDA ACCIDEN-TALLY.

WE JUST WENT AND ATE SOME *TONKOTSU* RAMEN.

WHA--

DON'T INCLUDE ME IN THAT!

IN FRONT OF TAKASE!

HMMMMMM♡

OR SOMETHING LIKE THAT

AHAHA! AN IDOL LIKES TONKOTSU RAMEN?

WHAT? WHAT'S WRONG WITH THAT?

NOTHING AT ALL!

I ALSO LOVE RAMEN!

DID YOU KNOW THERE'S A NEW SHOP THAT OPENED IN FRONT OF THE STATION?

THEY'VE GOT A "GIANT RAMEN BOWL" EATING CHALLENGE!

CHALLENGE...

ARE YOU... PICKING A FIGHT WITH ME?

OHO! YOU FIGURED IT OUT, DIDJA?

WAIT, YOU'RE GOING TO EAT AGAIN?!

WHA- WAIT-- *EHH?! UTAU?!*

.....

...THEY LEFT...

SEEMS LIKE THEY'D DO THAT...

SINCE WE'VE BEEN LEFT BEHIND...

WHY DON'T WE WALK A LITTLE OURSELVES?

ARE YOU COLD?

I, I'M FINE.

THIS SUDDENLY... BECAME A DATE...

OOOOH! I CAN'T LOOK AT TADASE'S FACE AGAIN... >

GO GO, AMU-CHAN!

UH, UM...

B-BUT... WHAT DO I DO? IT WAS SO DIFFERENT BEFORE...

I GUESS... WE BOTH LIKE EACH OTHER NOW, HUH.

KYAAAA!!!

A-

AMU-CHAN...

...
IS IT ALRIGHT IF I CALL YOU THAT?

Y-YEAH?!

EH?

INSTEAD OF HINAMORI...

SFX: BADUMP!

REALLY?

I-I-I, I DON'T REALLY MIND AT ALL...

BESIDES, I CALL YOU BY YOUR FIRST NAME.

SFX: SQUEEZE!

GYAH!

stare

IT'S NO USE. MY HEART WON'T BE ABLE TO TAKE IT UNTIL I GET HOME...

rattle rattle

AMU-CHAN.

THEN... UM...

A...

HE JUST CASUALLY STEPPED TO THE SIDE FOR HIM...
AH...
TADASE...
HE REALLY IS TALLER THAN ME...
FOR LISTENING... TO MY CONFESSION.
EH?
ABOUT YESTER-DAY... THANKS.

THAT WOULDN'T BE FAIR TO SANJOU, WHO CONFESSED BEFORE I WAS ABLE TO...

I'D LIKE TO GET TO KNOW YOU A LOT BETTER. I DON'T WANT TO BOTHER YOU WITH A LOT OF QUESTIONS....

THAT'S WHY... UM...

I WAS REALLY HAPPY THAT YOU ACCEPTED IT.

FROM NOW ON... LITTLE BY LITTLE...

I WANT TO FALL IN LOVE WITH YOU MORE AND MORE.

RIGHT NOW, THIS VERY MINUTE, FROM NOW ON...

SFX: BLUSH!

IT'S AWKWARD.. WELL... YOU DON'T HAVE TO.. OHHHH!!

O-ON THIS ROAD AND ALL

OH, OHH! T-TADASE! IF, IF YOU KEEP SAYING "LOVE" OVER AND OVER AGAIN..

I'LL WORK HARD SO YOU'LL FALL IN LOVE EVEN MORE IN LOVE WITH ME AS WELL..

IT'S ALL RIGHT. I WANT TO SAY IT.
RIGHT NOW, I'VE DECIDED, THERE'S SO MUCH I WANT TO SAY TO YOU...
I REALLY LOVE YOU.
I LOVE YOU, AMU-CHAN.
WAI--!!
I SAID WAIT A SEC, TADASE!
RIGHT NOW, THIS VERY MOMENT.
SFX: BLUSH!
SFX: OHHHH!

THE PRINCE IS ACTUALLY BEING ASSERTIVE FOR ONCE?!

FROM NOW ON, I'M GOING TO TELL YOU I LOVE YOU EVERY DAY.

UNTIL THE DAY WHEN WE PART, I'M GOING TO TELL YOU IT EVEN MORE...

AS MUCH AS I CAN.

GYAAAHHH!

YOU PLAY-BOY KING!!

I FELT THE PRESENCE OF LOVE AND CAME OVER RIGHT AWAY!

AN ELEMENTARY SCHOOLER SPEAKING LIKE THAT ISN'T PROPER!!

E-ERU?!

T N: SEE FOOTNOTES IN BACK.

WE'RE STILL HERE, YOU KNOW

I-I'M NOT... I WASN'T TRYING TO...

YOU ELEMENTARY-SCHOOL PLAYBOY! OR PLAYKID FOR SHORT!

YEAH.

THIS SOUND...

CAN YOU HEAR IT? IT SOUNDS LIKE A GUITAR...

NO...

IT'S A VIOLIN.

THE "A" STRING ON A VIOLIN.

COULD IT BE...

A VIOLIN...

EH?

!

THIS FEELING... IS IT...?

!

LOOK! PEOPLE WITH EMPTY HEARTS ...

THEIR EGGS WERE PULLED OUT!

HE WOULDN'T LEAVE MY ROOM IN HIS CONDITION...

COULD IT BE IKUTO?

BUT THE EGGS ARE STILL PULLED OUT... THE CULPRIT MUST BE AROUND HERE SOMEWHERE.

THERE'S NOTHING WE CAN DO HERE.

THERE ISN'T ANYONE WITH A VIOLIN AROUND ..

THERE'S NO TRACE OF ANY X-EGGS EITHER.

I-IT'S NOT UTAU-CHAN!

SHE'S IN THE MIDDLE OF A RAMEN-EATING CONTEST

I'VE KNOWN THAT SOUND...

EVER SINCE I WAS LITTLE.

THAT VIOLIN IS PLAYING *PIZZICATO*....

HE'S ALWAYS SO GENTLE...

BUT WHY DOES HE ALWAYS THINK OF IKUTO THAT WAY?

TADASE...

IKUTO AND TADASE ...

WHAT HAPPENED DURING THE SHORT TIME THEY WERE FRIENDS?

IF *THAT GUY* IS BEHIND ALL THIS...

I *WON'T FORGIVE HIM.*

IKUTO?!

I'M HOME!

WHAT A RELIEF...

.....

IF YOU DON'T EAT SOMETHING, YOU WON'T GET BETTER!

EH? WAIT A SEC!

GOING TO BED.

H-HEY IKUTO. YOU DIDN'T HAPPEN TO GO OUT AROUND NOON, DID YOU?

... HUH?

.....

ZZZ..

SHUT UP..

DON'T NEED IT

AFTER THAT, YOU CAN CHANGE INTO ONE OF PAPA'S-

NEVER MIND.

HERE! I BOUGHT YOU SOME RICE BALLS FROM THE CONVENIENCE STORE.

W-WHAT WAS UP WITH THAT?! DON'T DO THAT ALL OF THE SUDDEN!

AH, WELL...

LAST NIGHT, YOU WERE BEING SO SWEET...

AND NOW YOU'RE LIKE THIS....

'CAUSE HE'S A CAT.

DIRECTOR.

THE PREPAR-ATIONS ARE COMPLETE.

...

GOODNESS...

...WON'T BE ABLE TO DEFY US ANYMORE.

ALRIGHT! START IT UP.

THIS DEVICE WILL CHARGE THE SOUND FROM THAT VIOLIN'S STRINGS...

WITH THIS, IKUTO...

THE STARTUP AT NOON WAS ONLY A TEST, BUT IT ECHOED VERY WELL.

IF WE HIT THIS TUNING FORK, ITS WAVES WILL HIT THE VIOLIN AND RESONATE. ITS OVERALL POWER WILL BE AMPLIFIED.

TSUKIYOMI IKUTO!

IT WAS YOU AFTER ALL.

I WAS RIGHT ALL ALONG.

I REALIZED IT AT NOON, TOO, BUT...

YEAH. THERE'S SO MANY OF THEM...

TADASE! I SENSE THE PRESENCE OF X-EGGS!

TRANSLATOR'S NOTES
BY ANON BLACK

PAGE 5: *TONKOTSU* RAMEN IS MADE WITH PORK BELLY AND BONES, MISO, SAKE, AND VEGETABLES. IT'S A MANLY MEAL!

PAGE 26: CALLING ONE BY THEIR FIRST NAME IS A SIGN OF CLOSE FRIENDSHIP, AND CALLING ONE BY THEIR LAST NAME IS FORMAL. AMU AND TADASE DIFFER IN THIS WAY. FOR EXAMPLE, AMU CALLS KUUKAI BY HIS FIRST NAME, BUT TADASE CALLS HIM "SOUMA", BY HIS LAST NAME. THIS IS ALSO THE CASE FOR YAYA, RIMA, KAIRI, ETC. AMU REALLY DOES HAVE A REASON TO BLUSH!

PAGE 30: ERU'S ORIGINAL WORD WAS "*SHOUTARA*", A PORTMANTEAU BETWEEN "*SHOUGAKUSEI*", ELEMENTARY-SCHOOL STUDENT, AND "*TARASHI*", PLAYBOY. WE TRANSLATED IT AS "PLAYKID", SIMILARLY.

PAGE 33: *PIZZICATO* IS WHEN ONE PLAYS THE VIOLIN BY PLUCKING THE STRINGS, INSTEAD OF DRAWING THE BOW ACROSS THEM.

HOLY CRAP! IT'S EVERY-THING I'VE DREAMED OF!!

DO IT LIKE THEY DO ON THE DISCOVERY CHANNEL.

YOU AND ME BABY AIN'T NOTHIN' BUT MAMMALS.

SO LET'S ...

Y-Y-YOUNG BOYS SHOULD NOT TALK LIKE THAT!

DO YOU KISS YOUR *MOTHER* WITH THAT MOUTH!?

E-ERU!?

YEAH THIS IS AWK-WARD.

W-WELL YOU SEE... I-I WAS IN THE ROYAL GARDEN YEST-ERDAY, AND SOUMA-KUN ...

WHERE THE HELL DID YOU LEARN THAT ANYWAYS?!

TADASEEEEEE!!

THAT'S QUITE ENOUGH !!!!!

I WONDER WHAT HE REALLY WANTS TO SAY TO ME...

TADASE IS SO CUTE...

I WANTED TO TELL YOU... THAT I CAN'T TAKE IT ANYMORE

I'M SO GLAD YOU ASKED, AMU, BABY.

T-T-T-T-T TADASE! B-BUT!

WHAT?!

I WANT YOU SO BAD.

PLEASE FORGIVE ME! - ANON BLACK